



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 27.11.2019
COM(2019) 606 final

2019/0268 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat ta'
Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Moldova fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, f'rabta mal-adozzjoni prevista ta' deċiżjoni li taġġorna l-Anness XV tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Moldova.

2. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni

Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, fuq naħa, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naħa l-oħra ("il-Ftehim"), jistabbilixxi Żona ta' Kummerċ Hieles Approfondita u Komprensiva (*Deep and Comprehensive Free Trade Area* - "DCFTA") li għandha l-għan li tistabbilixxi kundizzjonijiet għal relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali msahħa. Dan jinkludi t-tnaqqis gradwali jew l-eliminazzjoni tad-dazji doganali fuq prodotti kkummerċjati bejn iż-żewġ Partijiet. Il-Ftehim daħal fis-seħh għal kollox fl-1 ta' Lulju 2016.

2.2. Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ

Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ kien stabbilit fl-Artikolu 438(4) tal-Ftehim u jwettaq il-kompiti mogħtija lilu taħt it-Titolu V tal-Ftehim, jiġifieri l-Kummerċ u kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ. Permezz tad-deċiżjoni 3/2014 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u r-Repubblika tal-Moldova, tas-16 ta' Diċembru 2014, il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni ddelega s-setgħa li jaġġorna jew jemenda l-Annessi tal-Ftehim li jirrigwardaw il-Kapitoli 1, 3, 5, 6 u 8 tat-Titolu V (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ) tal-Ftehim lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ.

2.3. L-att previst tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ

L-Artikolu 147 tal-Ftehim jipprovdi li l-partijiet jeżaminaw, fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, fuq bażi reċiproka xierqa, l-oportunitajiet biex jagħtu lil xulxin konċessjonijiet ulterjuri bil-ħsieb li titjieb il-liberalizzazzjoni fil-kummerċ ta' prodotti agrikoli, b'mod partikolari dawk soġġetti għall-kwoti tariffarji (*tariff-rate quotas* - TRQs). B'mod aktar konkret, l-Artikolu 147(5) jipprevedi tali rieżami matul it-tielet sena wara d-dhul fis-seħh tal-Ftehim. Barra minn hekk, l-Artikolu 148(5) jipprevedi l-possibbiltà li l-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ jemenda, b'kunsens reċiproku, il-volumi ta' skattar tal-prodotti soġġetti għall-mekkaniżmu kontra ċ-ċirkomvenzjoni (l-Anness XV-C).

"Id-Deċiżjoni Nru.../... tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u r-Repubblika tal-Moldova fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ ta'... 20... li taġġorna l-Anness XV tal-Ftehim" ("l-att previst"), hija mistennija li tiġi adottata mill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ bi proċedura bil-miktub, kif stipulat fl-Artikolu 11 tal-Anness II tad-Deċiżjoni Nru 1/2014 tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u r-Repubblika tal-Moldova, tas-16 ta' Diċembru 2014, li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu u ta' dawk tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni u tas-sottokumitati.

L-għan tal-att previst huwa li jemenda l-Anness XV tal-Ftehim ("Eliminazzjoni tad-dazji doganali") f'konformità mar-riżultati tan-negozjati bejn il-Kummissjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova, li kienu nbdew fuq talba tar-Repubblika tal-Moldova fil-qafas tar-rieżami msemmi hawn fuq.

3. IL-POŻIZZJONI LI TRID TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni għandha l-għan li timmodifika l-Anness XV tal-Ftehim, f'konformità mar-risultati tan-negozjati bejn il-Kummissjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Moldova.

F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 147(4) u 148 (5) tal-Ftehim, ir-risultati tan-negozjati se jiġu fformalizzati permezz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Moldova fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ. Skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE"), il-Kummissjoni se tippreżenta proposta lill-Kunsill, li għandu jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fil-kumitat imsemmi hawn fuq.

It-tabelli li ġejjin jiġbru fil-qosor l-emendi proposti:

Tabella 1 – Emendi għall-Anness XV-A (TRQs għal esportazzjonijiet mill-Moldova lejn l-UE)

Prodott (Il-kodiċi NM)	Bħalissa (tunnellati)	Ġodda (tunnellati)
Għeneb tal-mejda, frisk (08061010)	10 000	20 000
Għanbaqar, frisk (08094005)	10 000	15 000
Ċirasa (minbarra ċ-ċirasa qarsa), friska (08092900) *	Mhux eżistenti	1 500

* Fl-Anness XV-B, fil-lista ta' prodotti soġġetti għal prezz ta' dħul, il-linja bil-kodiċi NM 2012 0809 29 00 u d-deskrizzjoni tal-prodott "Ċirasa (minbarra ċ-ċirasa qarsa), friska" għandha tithassar.

Tabella 2 – Emendi għall-Anness XV-C (volumi ta' skattar tal-mekkaniżmu ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni għal esportazzjonijiet mill-Moldova lejn l-UE)

Kategorija tal-prodott	Bħalissa (tunnellati)	Ġodda (tunnellati)
6. Qamħ, dqiq u gerbub	75 000	150 000
7. Barli, dqiq u gerbub	70 000	100 000
8. Qamhirrum, dqiq u gerbub	130 000	250 000
10. Pproċessati taċ-ċereali	2 500	5 000

Tabella 3 – Emendi għall-Anness XV-D (TRQs għal esportazzjonijiet tal-UE lejn il-Moldova – introduzzjoni gradwali)

TRQ (kategorija tal-prodott)	Bħalissa	Ġodda
TRQ 1 (Majjal)	4 000	5 500 (4 500/5 000/5 500)
TRQ 2 (Tjur)	4 000	6 000 (5 000/5 500/6 000)
TRQ 3 (Prodotti tal-ħalib)	1 000	2 000 (1 500/2 000)
TRQ 5 (Zokkor)	5 400	9 000 (7 000/8 000/9 000)

Jenhtieg li dan il-ftehim jittqies fil-kuntest usa' tal-Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-20 ta' Ġunju 2019, li permezz tagħhom il-Kummissjoni Ewropea giet mistiedna taħdem fuq sett ta' miżuri konkreti b'sostenn għar-Repubblika tal-Moldova, abbażi tal-implimentazzjoni sostnuta tagħha tar-riformi skont il-Ftehim / DCFTA.

Il-Kummissjoni ppreżentat ir-risultat tan-negozjati fil-Kumitat tal-Politika tal-Kummerċ fid-19 ta' Lulju 2019 u fis-6 ta' Settembru 2019.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-TFUE jipprovdi għal deċiżjonijiet li jistabbilixxu “l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”

Il-kunċett ta’ “atti li jkollhom effetti legali” jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp ikkonċernat. Jinkludi wkoll l-istrumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġislazzjoni adottata mil-leġislatur tal-Unjoni”¹.

4.1.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

Il-Kumitat ta’ Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ huwa korp stabbilit mill-Ftehim. L-att, li l-Kumitat ta’ Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ huwa msejjaħ li jadotta, jikkostitwixxi att b’effetti legali. L-att previst ikun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f’konformità mal-Artikolu 438(3) tal-Ftehim. L-att previst la jissupplimenta u lanqas jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għalhekk, il-baży ġuridika proċedurali tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) TFUE.

4.2. Baży ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-baży ġuridika sostantiva biex tittiehed deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE tiddependi primarjament fuq l-oġġettiv u l-kontenut tal-att previst li fir-rigward tiegħu tittiehed pożizzjoni f’isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ miri jew żewġ komponenti, u jekk waħda minn dawk il-miri jew wieħed minn dawk il-komponenti jkun jista’ jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċiment inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE trid tissejjes fuq baży ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik mehtieġa mill-mira jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għal dan il-każ

L-oġġettiv u l-kontenut tal-att previst huma relatati mal-politika kummerċjali komuni. Għalhekk, il-baży ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 207 tat-TFUE.

4.3. Konkluzjoni

Jenhtieġ li l-baży ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikolu 207(4) tat-TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Billi l-att tal-Kumitat ta’ Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ se jemenda l-Anness XV tal-Ftehim, huwa xieraq li dan jiġi ppubblikat f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea wara l-adozzjoni tiegħu.

¹ Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom fuq naħa waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, fuq in-naħa l-oħra ("il-Ftehim") gie konkluz mill-Unjoni bid-Deċizzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/839 tat-23 ta' Mejju 2016² u daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2016.
- (2) Skont l-Artikolu 438(3) tal-Ftehim, il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ jista' jadotta deċizzjonijiet fl-oqsma li fihom il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jkun iddelegali setgħat. Il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni, bid-Deċizzjoni Nru 3/2014 tal-16 ta' Diċembru 2014, iddelega lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ is-setgħat li għandu li jaġġorna jew jemenda ċerti annessi relatati mal-kummerċ³.
- (3) Wara konsultazzjonijiet, skont l-Artikolu 147 tal-Ftehim, ir-Repubblika tal-Moldova u l-Unjoni Ewropea qablu, fuq bażi reċiproka, li jżidu l-volum ta' xi prodotti soġġetti għal kwoti tariffarji annwali mingħajr dazju.
- (4) L-Unjoni Ewropea aċċettat li żżid il-volum tal-kwoti tariffarji ("TRQ") għal prodotti li joriġinaw fir-Repubblika tal-Moldova fil-każ tal-gheneb tal-mejda u l-ghajnbaqar, u biex tintroduċi kwota tariffarja ġdida għaċ-ċiras. Ir-Repubblika tal-Moldova aċċettat li żżid gradwalment il-volum tal-kwoti tariffarji għall-prodotti li joriġinaw fl-Unjoni Ewropea fil-każ tal-prodotti li ġeġjin inkluzi fl-Iskeda ta' Konċessjonijiet (ir-Repubblika tal-Moldova): il-majjal ("TRQ 1"), it-tjur ("TRQ 2"), il-prodotti tal-ħalib ("TRQ 3") u z-zokkor ("TRQ 5").
- (5) Ir-Repubblika tal-Moldova talbet lill-Unjoni Ewropea biex temenda l-Anness XV-C sabiex jiżdied il-volum ta' qamħ (dqiq u gerbub), xgħir (dqiq u gerbub), qamħirrum (dqiq u gerbub) u ċereali pproċessati biex jiskatta l-mekkaniżmu kontra ċ-ċirkomvenzjoni kif previst fl-Artikolu 148 ta' dan il-Ftehim.

² Id-Deċizzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/839 tat-23 ta' Mejju 2016 dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tal-Moldova, min-naħa l-oħra ĠU L 141, 28.5.2016, p. 28.

³ ĠU L 110, 29.4.2015, p. 40.

- (6) Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ għandu jadotta permezz ta' proċedura bil-miktub deċiżjoni li taġġorna l-Anness XV tal-Ftehim.
- (7) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, peress li d-deċiżjoni li taġġorna l-Anness XV tal-Ftehim se tkun vinkolanti fuq l-Unjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ rigward l-aġġornament tal-Anness XV għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni ta' dak il-Kumitat mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-Kummissjoni għandha tippubblika d-deċiżjoni tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ, kif adottata, f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President